

CORRIGE L Hors LVA

Compréhension sur 10 points

En compréhension, on ne tiendra compte que des éléments de réponse et on ne pénalisera pas les candidats pour d'éventuelles erreurs de langue.

	Réponses attendues	Barème
Abbildung	I. Welche Aussage beschreibt das Bild am besten? Schreiben Sie die richtige Antwort ab.	1 point
	d. Reisen: eine Erfahrung fürs Leben	1 point
Text A	II. Die Bildungsreise. Wählen Sie jeweils die richtige Aussage und schreiben Sie den ganzen Satz ab.	3 points
	1. Im 18. Jahrhundert... b) begannen nur reiche Menschen zu reisen. 2. Die ersten Bildungsreisenden waren... a) Engländer. 3. Zu dieser Zeit wollten die Reisenden... c) europäische Städte bewundern.	1 point par bonne réponse
Text A	III. Goethes Bildungsreise. Schreiben Sie die <u>vier</u> richtigen Aussagen ab.	4 points
	b. Goethe bereiste ein südeuropäisches Land. d. Goethe wollte seine Kenntnisse über die alten Römer und Griechen erweitern. e. Goethe interessierte sich für den Alltag der Einwohner. h. Goethes „Italienische Reise“ hat heute noch viele Leser.	1 point par bonne réponse
Text A	IV. Zitieren Sie <u>eine</u> Textstelle, die zeigt, dass Goethe viel von seiner Bildungsreise nach Italien gelernt hat.	1.5 point pour la citation appropriée
	“Goethe, wie die Hauptfigur im traditionellen Bildungsroman, hat sich auf seiner italienischen Reise intellektuell und charakterlich weiterentwickelt” (Zeile 17-19)	1.5 point
Text B	V. Ergänzen Sie den folgenden Steckbrief über Sarah. Schreiben Sie die Antworten auf.	2.5 points

	1. Nationalität: Deutsche 2. Reiseziel: Ghana 3. Tätigkeit in Deutschland: Studentin 4. Tätigkeit im Ausland: Praktikantin bei der Sendergruppe MultiTV 5. Interesse: Medien, Reisen (accepter l'un ou l'autre également)	5 x 0.5 = 2.5 points
Text B	VI. „Rainbow Garden Village” Schreiben Sie die zwei richtigen Antworten ab.	2 points
	c) ermöglicht, ein Praktikum im Ausland zu unternehmen. d) gibt Ratschläge für die praktischen Aspekte der Auslandsreise.	1 point par bonne réponse
Text B	VII. Zitieren Sie präzise Elemente aus dem Text B, die zeigen, dass ...	2.5 points
	1. ... Sarah sich an viele Facetten des Landes erinnern wird. Accepter 3 éléments parmi les suivants : - Das konstante Hupen der Autos und die Frauen. (Zeile 19-20) - Die Früchte und Getränke aus riesigen Körben die grüne Landschaft und die verrückten Bars. (Zeile 19-22) - Strand von Cape-Cost. (Zeile 15) - Während der Fahrt in diesen alten Bussen (Zeile 17) 2. ... die Charaktere der Einwohner Sarah besonders gefallen haben. - „die Herzlichkeit” (Zeile 22) - “die Offenheit der Einwohner” (Zeile 23)	0,5 point 0,5 point 0,5 point 0.5 point 0,5 point
Text B	VIII. Assoziieren Sie jedes Zitat mit dem passenden Adjektiv nach dem folgenden Modell. Ein Adjektiv bleibt übrig.	1.5point
	1, c 2, a 3, d	0.5 point par bonne réponse
Abbildung, Text A und Text B	IX. Welche Aussage passt zu den drei Dokumenten? Notieren Sie den richtigen Buchstaben A, B oder C.	2 points
	Aussage B	2 points
La compréhension est sur 10 points de notation (20 : 2 = 10)		TOTAL = / 10

CORRIGE L LVA

	Réponses attendues	Barème
Abbildung	I. Welche Aussage beschreibt das Bild am besten? Schreiben Sie die richtige Antwort ab.	1 point
	a. Reisen: eine Erfahrung fürs Leben	1 point
Text A	II. Die Bildungsreise. Wählen Sie jeweils die richtige Aussage und schreiben Sie den ganzen Satz ab.	1.5 point
	1. Im 18. Jahrhundert... b) begannen nur reiche Menschen zu reisen. 2. Die ersten Bildungsreisenden waren... a) Engländer. 3. Zu dieser Zeit wollten die Reisenden... c) europäische Städte bewundern.	0.5 par bonne réponse
Text A	III. Goethes Bildungsreise. Schreiben Sie die <u>vier</u> richtigen Aussagen ab.	4 points
	b) Goethe bereiste ein südeuropäisches Land. d) Goethe wollte seine Kenntnisse über die alten Römer und Griechen erweitern. e) Goethe interessierte sich für den Alltag der Einwohner. h) Goethes „Italienische Reise“ hat heute noch viele Leser.	1 point par bonne réponse
Text A	IV. Zitieren Sie eine Textstelle, die zeigt, dass Goethe viel von seiner Bildungsreise nach Italien gelernt hat.	1 point
	“Goethe, wie die Hauptfigur im traditionellen Bildungsroman, hat sich auf seiner italienischen Reise intellektuell und charakterlich weiterentwickelt” (Zeile 17-19)	1 point
Text B	V. Ergänzen Sie den folgenden Steckbrief über Sarah. Schreiben Sie die Antworten auf.	2.5 points

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nationalität: Deutsche 2. Reiseziel : Ghana 3. Tätigkeit in Deutschland : Studentin 4. Tätigkeit im Ausland : Praktikantin bei der Sendergruppe MultiTV 5. Interesse : Medien, Reisen (accepter l'un ou l'autre également) 	0.5 par bonne réponse
Text B	VI. „Rainbow Garden Village“ Schreiben Sie die zwei richtigen Antworten ab.	2 points
	<ol style="list-style-type: none"> c) ermöglicht, ein Praktikum im Ausland zu unternehmen. d) gibt Ratschläge für die praktischen Aspekte der Auslandsreise. 	1 point par bonne réponse
Text B	VII. Zitieren Sie präzise Elemente aus dem Text B, die zeigen, dass ...	2.5 points
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sarah sich an viele Facetten des Landes erinnern wird. Accepter 3 éléments parmi les suivants : <ul style="list-style-type: none"> - „Das konstante Hupen der Autos und die Frauen.“ (Zeile 19-20) - „Die Früchte und Getränke aus riesigen Körben die grüne Landschaft und die verrückten Bars.“ (Zeile 19-22) - „Strand von Cape-Cost.“ (Zeile 15) - „Während der Fahrt in diesen alten Bussen“ (Zeile 17) 2. die Charaktere der Einwohner Sarah besonders gefallen haben. <ul style="list-style-type: none"> - „die Herzlichkeit“ (Zeile 22) - „die Offenheit der Einwohner“ (Zeile 23) 	0,5 point 0,5 point 0,5 point 0,5 point 0,5 point
Text B	VIII. Assoziieren Sie jedes Zitat mit dem passenden Adjektiv nach dem folgenden Modell. Ein Adjektiv bleibt übrig.	1.5 point
	<ol style="list-style-type: none"> 1, c 2, a 3, d 	
Abbildung, Text A und Text B	X. „Ich freue mich schon auf den nächsten Kulturschock“, sagt Sarah (Text A Zeile 23-24). Was könnte Sarah damit meinen. Erklären Sie.	4 points

Evaluation par degrés de compréhension

Degré 0	Degré 1	Degré 2	Degré 3
Compréhension nulle	Compréhension partielle/ lacunaire	Compréhension globale/générale	Compréhension détaillée/complète
Absence de réponse ou réponse hors sujet ou réponse mettant en évidence un contre-sens sur un aspect fondamental	1 seul aspect, 1 seul élément de détail est relevé ce qui ne permet pas de prouver une compréhension plus large.	Plusieurs éléments sont relevés ou donnés ce qui met en évidence une compréhension satisfaisante.	Réponse étayée, pertinente. L'élève a pris en compte plusieurs aspects et/ou plusieurs documents.
0 point	1 point	2 points	4 points

⇒ La compréhension est sur 10 points de notation
(20 : 2 = 10)

TOTAL=

/ 10

CORRIGE ES / S

	Réponses attendues	Barème
Abbildung	I. Welche Aussage beschreibt das Bild am besten? Schreiben Sie die richtige Antwort ab.	1 point
	d. Reisen: eine Erfahrung fürs Leben	1 point
Text A	II. Die Bildungsreise. Wählen Sie jeweils die richtige Aussage und schreiben Sie den ganzen Satz ab.	3 points
	1. Im 18. Jahrhundert... b) begannen nur reiche Menschen zu reisen. 2. Die ersten Bildungsreisenden waren... a) Engländer. 3. Zu dieser Zeit wollten die Reisenden... c) europäische Städte bewundern.	1 point par bonne réponse
Text A	III. Goethes Bildungsreise. Schreiben Sie nur die <u>drei</u> richtigen Aussagen ab.	4.5 points
	b) Goethe bereiste ein südeuropäisches Land. d) Goethe interessierte sich für den Alltag der Einwohner. g) Goethes "Italienische Reise" hat heute noch viele Leser.	1.5 point par bonne réponse
Text A	IV. Zitieren Sie <u>eine</u> Textstelle, die zeigt, dass Goethe viel von seiner Bildungsreise nach Italien gelernt hat.	1.5 point
	"Goethe, wie die Hauptfigur im traditionellen Bildungsroman, hat sich auf seiner italienischen Reise intellektuell und charakterlich weiterentwickelt" (Zeile 17-19)	1.5 point
Text B	V. Ergänzen Sie den folgenden Steckbrief über Sarah. Schreiben Sie die Antworten auf.	2.5 points
	1. Nationalität: Deutsche 2. Reiseziel : Ghana 3. Tätigkeit in Deutschland : Studentin 4. Tätigkeit im Ausland : Praktikantin bei der Sendergruppe MultiTV 5. Interesse : Medien, Reisen (accepter l'un ou l'autre également)	0.5 point par bonne réponse

Text B	VI. „Rainbow Garden Village” Schreiben Sie nur die <u>zwei</u> richtigen Antworten ab. c) ermöglicht, ein Praktikum im Ausland zu unternehmen. d) gibt Ratschläge für die praktischen Aspekte der Auslandsreise.	3 points 1.5 point par bonne réponse
Text B	VII. Zitieren Sie präzise Elemente aus dem Text B, die zeigen, dass ... 1. Sarah sich an viele Facetten des Landes erinnern wird. Accepter 3 éléments parmi les suivants : - „Das konstante Hupen der Autos und die Frauen.“ (Zeile 19-20) - „Die Früchte und Getränke aus riesigen Körben die grüne Landschaft und die verrückten Bars.“ (Zeile 19-22) - „Strand von Cape-Cost.“ (Zeile 13) - „Während der Fahrt in diesen alten Bussen“ (Zeile 17-18) 2. die Charaktere der Einwohner Sarah besonders gefallen haben. - „die Herzlichkeit“ (Zeile 22) - „die Offenheit der Einwohner“ (Zeile 23)	2.5 points 0.5 par élément 0.5 par élément
Abbildung, Text A und Text B	VIII. Welche Aussage passt zu den drei Dokumenten? Notieren Sie den richtigen Buchstaben A, B oder C.	2 points
	Aussage B	2 points
	⇒ La compréhension est sur 10 points de notation (20 : 2 = 10)	TOTAL = /10

BAREME POUR LA COMPREHENSION

Récapitulatif	Série L LV2 (Hors LVA)	Série L LV2 (LVA)	Séries ES / S LV2
Items A2	I. 1 point II. 3 points V. 2,5 points	I. 1 point II. 1,5 point V. 2,5 points	I. 1 point II. 3 points V. 2,5 points
TOTAL / 20	A2 = 6,5 points	A2 = 5 points	A2 = 6,5 points
Items A2/B1	III. 4 points IV. 1.5 point VII. 2.5 points	III. 4 points IV. 1 point VII. 2.5 points	III. 4.5 points IV. 1.5 point VII. 2,5 points
TOTAL / 20	A2/B1 = 8 points	A2/B1 = 7,5 points	A2/B1 = 8,5 points
Items B1	VI. 2 points VIII. 1.5 point IX. 2 points	VI. 2 points VIII. 1.5 point	VI. 3 points VIII. 2 points
TOTAL / 20	B1 = 5,5 points	B1 = 3,5 points	B1 = 5 points
Items B2		X. 4 points	
TOTAL / 20		B2 = 4 points	
Total	20 points / 2 = 10 points	20 points / 2 = 10 points	20 points / 2 = 10 points

EVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE AU BACCALAUREAT D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE - ALLEMAND

Toutes séries en LV1 et série L en LV2

DEGRES / POINTS ATTRIBUES	REALISATION DE LA/DES TACHE(S)	RECIT / DESCRIPTION COHERENCE	ARGUMENTATION COHERENCE	CORRECTION GRAMMATICALE*	RICHESSSE DE LA LANGUE*
8 pts	- satisfaisante quant au contenu et à la forme (claire, fluide et bien structurée) - mobilisation pertinente de bonnes connaissances .	- texte(s) clair(s), détaillé(s) dans un style personnel et adapté au contexte de l'examen	- exposition convaincante d'un point de vue - arguments diversifiés , justifications et exemples	- erreurs rares et difficiles à repérer	- vaste répertoire (y compris expressions idiomatiques) - erreurs rares dans l'usage du lexique et des structures
6 pts	- satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité, - touche personnelle et/ ou référence pertinente à des aspects culturels.	- cohérence immédiatement perceptible - effort de construction, habile et non artificielle.	- argumentation méthodique naturellement étayée par des points importants et des détails pertinents	- bon contrôle des structures simples et courantes ; - MÊME SI erreurs sur les structures complexes qui ne conduisent à aucun malentendu	- gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations , - MÊME SI quelques lacunes ou confusions.
4 pts	- intelligible et suffisamment développée , - MÊME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- présence d'enchaînements chronologiques et/ou logiques - MÊME SI parfois maladroits .	- point de vue clair et argumenté , - MÊME SI arguments parfois maladroits dans leur agencement.	- assez bon contrôle des structures simples et courantes - MÊME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	- gamme suffisante de mots et expressions pour varier les formulations - MÊME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
3 pts				- production immédiatement compréhensible - MÊME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	- mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication - MAIS limités , ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	- correspond à un début de traitement de toutes les tâches - MAIS développements, dans l'un ou l'autre cas, trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	- simple liste de points , - MAIS organisés de façon cohérente et intelligible.	- point de vue perceptible , - MÊME SI nombre d'arguments insuffisant pour construire une véritable argumentation.	- production globalement compréhensible , - MAIS très réduite ou bien les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.	- vocabulaire pauvre , nombre important de périphrases, incorrections, répétitions - MÊME SI le discours reste intelligible .
0 pt	- partielle (une tâche non traitée) ou pas de véritable tentative de réponse	- cohérence difficile à percevoir - production confuse.	- point de vue difficile à percevoir - pas de cohérence avec les arguments présentés.	- production pratiquement inintelligible . - erreurs très nombreuses	- vocabulaire très pauvre - discours pratiquement inintelligible.
Points obtenus	/ 8 points	/ 8 points	/ 8 points	/ 8 points	/ 8 points x 2 = / 16 points

*: En cas de déséquilibre entre les productions, on ne retiendra que la production (traitant le sujet proposé) qui révèle le meilleur niveau de compétence

EVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE

Séries ES – S - LV2

Critères/ Points attribués	Impression globale sur la production Réalisation de la tâche	Cohérence du discours	Correction grammaticale (à n'évaluer que pour la partie de la production correspondant à la tâche demandée)	Richesse de la langue (à n'évaluer que pour la partie de la production correspondant à la tâche demandée)
6 pts	- satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité, - touche personnelle et/ ou référence pertinente à des aspects culturels.	- cohérence immédiatement perceptible - effort de construction, habile et non artificielle.	- bon contrôle des structures simples et courantes ; - MÊME SI erreurs sur les structures complexes qui ne conduisent à aucun malentendu	- gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations, - MÊME SI quelques lacunes ou confusions.
4 pts	- intelligible et suffisamment développée, - MÊME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- présence d'enchaînements chronologiques et/ou logiques - MÊME SI parfois maladroits.	- assez bon contrôle des structures simples et courantes - MÊME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	- gamme suffisante de mots et expressions pour varier les formulations - MÊME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
3 pts			- production immédiatement compréhensible - MÊME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	- mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication - MAIS limités, ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	- correspond à un début de traitement de toutes les tâches - MAIS développements, dans l'un ou l'autre cas, trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	- simple liste de points, - MAIS organisés de façon cohérente et intelligible.	- production globalement compréhensible, - MAIS très réduite ou bien les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.	- vocabulaire pauvre, nombre important de périphrases, incorrections, répétitions - MÊME SI le discours reste intelligible.
0 pt	- partielle (une tâche non traitée) ou pas de véritable tentative de réponse	- cohérence difficile à percevoir - production confuse.	- production pratiquement inintelligible. - erreurs très nombreuses	- vocabulaire très pauvre - discours pratiquement inintelligible.
Points obtenus	/ 6 points	x 2 = / 6 points / 12 points	/ 6 points	x 2 = / 6 points / 12 points

Evaluation de l'expression écrite au baccalauréat général et technologique
Tableau de conversion des points-score en notes
LV2

Séries	ES / L / S
Points-score	Note sur 10
24 ou +	10
22 à 23	9
19 à 21	8
17 à 18	7
14 à 16	6
12 à 13	5
10 à 11	4
7 à 9	3
4 à 6	2
1 à 3	1
moins de 1	0,5

Lingue approfondie	
Points-score	Note sur 10
34 ou +	10
28 à 33	9
24 à 27	8
20 à 23	7
17 à 19	6
14 à 16	5
12 à 13	4
10 à 11	3
6 à 9	2
2 à 5	1
moins de 2	0,5